

BG

BG

BG



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 22.6.2009
SEC(2009) 827 окончателен

**ПРЕДВАРИТЕЛЕН ПРОЕКТ НА КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 7
НА ОБЩИЯ БЮДЖЕТ ЗА 2009 Г.**

**РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ
Раздел III — „Комисия“**

**ПРЕДВАРИТЕЛЕН ПРОЕКТ НА КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 7
НА ОБЩИЯ БЮДЖЕТ ЗА 2009 Г.**

**РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ
Раздел III — „Комисия“**

Като взе предвид:

- Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 272 от него,
- Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 177 от него,
- Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности¹, последно изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1525/2007² на Съвета, и по-специално член 37 от него,

С настоящото Европейската комисия представя на бюджетния орган предварителния проект на коригиращ бюджет № 7 на бюджета за 2009 г.

¹ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

² ОВ L 343, 27.12.2007 г., стр. 9.

СЪДЪРЖАНИЕ

1.	Въведение	4
2.	Мобилизиране на средства от фонд „Солидарност“ на ЕС	4
2.1.	Франция: ураганната буря „Клаус“	4
2.2.	Финансиране.....	5
<u>ОБОБЩАВАЩА ТАБЛИЦА ПО ФУНКЦИИ ОТ ФИНАНСОВАТА РАМКА</u>		<u>7</u>

ПРОМЕНИ В РАЗХОДНАТА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ

Промените в разходната част на бюджета по раздели се изпращат отделно чрез системата SEI-BUD. За информация като бюджетно приложение се прилага версия на английски език на промените в разходната част на бюджета по раздели.

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Предварителният проект на коригиращ бюджет (ППКБ) № 7 за 2009 г. включва мобилизирането на средства от фонд „Солидарност“ на Европейския съюз за сума от 109 377 165 EUR като бюджетни кредити за поети задължения и за плащания, свързани с последиците от ураганна буря, засегнала Франция.

2. МОБИЛИЗИРАНЕ НА СРЕДСТВА ОТ ФОНД „СОЛИДАРНОСТ“ НА ЕС

2.1. Франция: ураганната буря „Клаус“

През януари 2009 г. югозападна Франция пострада от тежка буря („Клаус“), която причини сериозни щети. В рамките на предвидения в член 4 от Регламент (ЕО) № 2012/2002 на Съвета десетседмичен срок френските власти кандидатстваха за финансова помощ от фонд „Солидарност“ на ЕС във връзка с бурята.

Службите на Комисията извършиха задълбочено проучване на заявлението за помощ в съответствие с Регламент (ЕО) № 2012/2002 на Съвета³, и по-специално с членове 2, 3 и 4 от него. Най-важните елементи от оценките могат да бъдат обобщени, както следва:

- (1) Заявлението е представено на Комисията на 2 април 2009 г. в рамките на десетседмичния срок след първите регистрирани щети на 24 януари 2009 г.
- (2) Бедствието е с природен характер. В рамките на фонда „Солидарност“ само общите преки щети могат да се считат за основа за изчисляване на сумата на финансовата помощ. Комисията оцени общите преки щети, причинени от бурята, на стойност 3 805 млрд. EUR. Другите щети, посочени в заявлението, като загубите на приходи и от непроизведена продукция вследствие на прекъсването на икономическите дейности и хипотетичните щети, като изчислената стойност на загубите от липсата на улавяне на въглероден диоксид поради унищожаване на растителност (на обща стойност от 1 220 млрд. EUR), не са взети предвид като база за изчисление на помощта, тъй като не се смятат за преки щети. Понеже общите преки щети, изчислени на 3 805 млрд. EUR, надвишават долния праг от 3 398 млрд. EUR (т.е. 3 млрд. EUR по цени от 2002 г.), приложим за Франция за отпускане на средства от фонд „Солидарност“ за 2009 г., бедствието е определено като „голямо природно бедствие“ и по тази причина попада в основното поле на приложение на Регламент (ЕО) № 2012/2002. Финансовата помощ може да бъде използвана само за основни неотложни действия съгласно определеното в член 3 от регламента.
- (3) След бурята, причинила щети в 31 департамента („départements“) в цяла Франция, в 9 департамента бе обявено извънредно положение („l'état de catastrophe naturelle“): Aude, Haute-Garonne, Gers, Gironde, Landes, Lot-et-Garonne, Pyrénées-Atlantiques, Hautes-Pyrénées, Pyrénées-Orientales. Най-големи щети имаше в югозападна Франция, като 55 % от изчислените общи щети бяха съсредоточени в „departement des Landes“ (департамент „Ланд“), а 86 % — в

³ Регламент (ЕО) № 2012/2002 на Съвета от 11 ноември 2002 г. за създаване на фонд „Солидарност“ на Европейския съюз (ОВ L 311, 14.11.2002 г., стр. 3).

регион Aquitaine (Акитен). Според френските власти бурята е причинила значителни щети на сектора на горското стопанство, който е понесъл над 60 % от изчислените общи щети, и на предприятията и домакинствата (над 25 % от изчислените общи щети). Бурята е причинила също значителни щети на инфраструктурата (транспорт, електричество, води и телекомуникации), както и на селскостопанския сектор, и са били необходими мащабни операции по разчистване. Като пряко следствие от бурята дванадесет души намериха смъртта си, а над 400 бяха ранени. Очаква се бедствието да има продължителни негативни последици за отраслите на хартията и дървесината, които са от много важно значение за икономиката на засегнатите райони. Заявлението съдържа разбивка на изчислените общи щети.

- (4) Разходите за основните неотложни дейности, отговарящи на условията по член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 2012/2002, са оценени от френските власти на 462,91 милиона EUR и са разбити по видове дейности. Най-голям дял от тези дейности се пада на операциите по разчистване в поразените от бедствието райони и на незабавното възстановяване на работата на инфраструктурите. Въз основа на информацията от френските власти става ясно, че действителните разходи по дейностите, отговарящи на условията за финансиране, далеч надвишават размера на евентуалните отпуснати средства от фонд „Солидарност“. Видовете действия, които ще се финансират от фонда, ще бъдат определени в споразумението за прилагане.
- (5) Френските власти заявиха, че щетите няма да се финансират от някои други общностни източници.
- (6) Френските власти потвърдиха, че операциите, посочени в точка 4 по-горе, не са покрити застрахователно.

Поради изложените по-горе причини се предлага заявлението на Франция във връзка с бурята от януари 2009 г. да бъде прието като заявление за „голямо бедствие“ и да се използва фонд „Солидарност“.

2.2. Финансиране

Наличният общ годишен бюджет за фонд „Солидарност“ е в размер на 1 000 млн. EUR. През 2009 г. за предишно заявление вече са заделени 11,8 млн. EUR и в наличност остават 988,2 млн. EUR.

Тъй като солидарността бе главното основание за създаването на фонда, Комисията счита, че помощта от фонда трябва да бъде прогресивна. Това означава, че според досегашната практика делът на щетите, надвишаващ прага (0,6 % от БНД или 3 млрд. EUR по цени от 2002 г. в зависимост от това коя е по-малката сума), следва да води до по-голям интензитет на помощта в сравнение с щетите под този праг. Прилаганият преди процент за определяне на отпусканите средствата при големи бедствия е 2,5 % от общите преки щети под прага за мобилизиране на фонда и 6 % от щетите над прага. За регионалните изключителни бедствия процентът е 2,5 % от общите преки щети. Методологията за изчисляване на помощта по фонд „Солидарност“ беше изложена в Годишния доклад за фонд „Солидарност“ за 2002—2003 г. и приета от Съвета и Европейския парламент.

Предлага се в този случай да се приложат същите проценти и да се отпуснат следните помощи:

(EUR)

	Преки щети	Праг	Сума на база 2,5 %	Сума на база 6 %	Общ размер на предложената помощ
Буря във Франция (Klaus)	3 805 470 000	3 398 601 000	84 965 025	24 412 140	109 377 165

Този размер на компенсацията ще остави поне 25 % от фонд „Солидарност“ на Европейския съюз в наличност за разпределяне през последното тримесечие на годината съгласно изискването в член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 2012/2002.

ОБОБЩАВАЩА ТАБЛИЦА ПО ФУНКЦИИ ОТ ФИНАНСОВАТА РАМКА

Финансова рамка Функция/подфункция	Финансова рамка за 2009 г.		Бюджет за 2009 г. (включително КБ 1—5 и ППКБ 6)		ППКБ 7/2009		Бюджет за 2009 г. (включително КБ 1—5 и ППКБ 6—7)	
	БКПЗ	БКП	БКПЗ	БКП	БКПЗ	БКП	БКПЗ	БКП
1. УСТОЙЧИВ РАСТЕЖ								
1а. Конкургентоспособност за растеж и заетост	13 272 000 000		13 768 997 000	11 100 585 513			13 768 997 000	11 100 585 513
1б. Кохезия за растеж и заетост	48 428 000 000		48 426 884 669	34 963 348 789			48 426 884 669	34 963 348 789
Общо	61 700 000 000		62 195 881 669	46 063 934 302			62 195 881 669	46 063 934 302
<i>Марж⁴</i>			<i>4 118 331</i>				<i>4 118 331</i>	
2. ОПАЗВАНЕ И УПРАВЛЕНИЕ НА ПРИРОДНИТЕ РЕСУРСИ								
От които разходи, свързани с пазара, и преки плащания	46 679 000 000		41 131 356 325	41 083 823 325			41 131 356 325	41 083 823 325
Общо	57 639 000 000		56 721 437 011	52 566 129 680			56 721 437 011	52 566 129 680
<i>Марж</i>			<i>917 562 989</i>				<i>917 562 989</i>	
3. ГРАЖДАНСТВО, СВОБОДА, СИГУРНОСТ И ПРАВОСЪДИЕ								
3а. Свобода, сигурност и правосъдие	872 000 000		863 925 000	617 440 000			863 925 000	617 440 000
3б. Гражданство	651 000 000		662 748 377	690 745 377	109 377 165	109 377 165	772 125 542	800 122 542
Общо	1 523 000 000		1 526 673 377	1 308 185 377	109 377 165	109 377 165	1 636 050 542	1 417 562 542
<i>Марж⁵</i>			<i>8 112 000</i>				<i>8 112 000</i>	
4. ЕС — ФАКТОР ОТ СВЕТОВНО ЗНАЧЕНИЕ⁶	7 440 000 000		8 103 930 360	8 324 169 158			8 103 930 360	8 324 169 158
<i>Марж</i>			<i>-419 930 360</i>				<i>-419 930 360</i>	
5. АДМИНИСТРАЦИЯ⁷	7 699 000 000		7 700 730 900	7 700 730 900			7 700 730 900	7 700 730 900
<i>Марж</i>			<i>76 269 100</i>				<i>76 269 100</i>	
6. КОМПЕНСАЦИИ	210 000 000		209 112 912	209 112 912			209 112 912	209 112 912
<i>Марж</i>			<i>887 088</i>				<i>887 088</i>	
ОБЩО	136 211 000 000	121 901 000 000	136 457 766 229	116 172 262 329	109 377 165	109 377 165	136 567 143 394	116 281 639 494
<i>Марж</i>			<i>587 019 148</i>	<i>8 019 523 048</i>			<i>587 019 148</i>	<i>8 019 523 048</i>

⁴ Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) не е включен в изчисляването на маржа по функция 1а.

⁵ Сумата за фонд „Солидарност“ на Европейския съюз е вписана над съответните функции съгласно предвиденото в Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. (ОВ С 139, 14.6.2006 г.).

⁶ Маржът за 2009 г. за функция 4 не отчита бюджетните кредити, свързани с Резерва за неотложна помощ, или мобилизирането на Инструмента за гъвкавост.

⁷ За изчисляване на маржа под тавана за функция 5 е взета предвид бележка под линия (1) от финансовата рамка за 2007—2013 г. за сума в размер на 78 млн. EUR за вноските на персонала по пенсионната схема.

